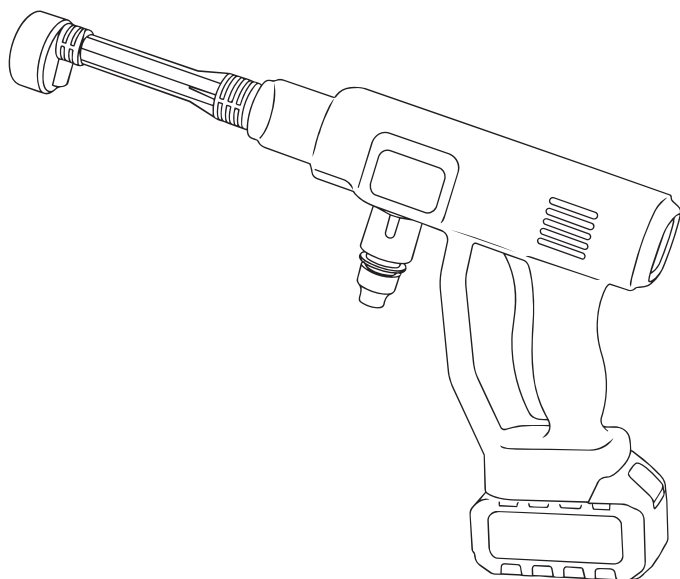




INSTRUKCJA OBSŁUGI PL

MYJKA CIŚNIENIOWA
M1.1060

**PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PROSIMY O ZA-
POZNANIE SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OB-
SŁUGI! PRZESTRZEGAJ WSZYSTKICH INSTRUK-
CJI BEZPIECZEŃSTWA, ABY UNIKNĄĆ USZKODZEŃ
SPOWODOWANYCH NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM!
ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI, ABY MÓC Z NIEJ SKO-
RZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI.**

CZĘŚCI PRODUKTU



1. Dysza wielofunkcyjna (opcjonalnie)
2. Pianownica
3. Szybkozłęczne wlotowe
4. Pudełko do przechowywania (element dodatkowy)
5. Przycisk wyjmowania baterii
6. Pistolet z przełącznikiem jednym przyciskiem
7. Złącze wlotowe
8. Bateria litowa
9. Rura wlotowa
10. Filtr
11. Ładowarka

SYMBOLE

	Stosuj ochronę oczu i słuchu.		Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.
---	-------------------------------	---	---

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- W przypadku korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu konieczny jest ścisły nadzór.
- Czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą zajmować się dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Nie pozostawiaj materiałów opakowaniowych w zasięgu dzieci, gdyż mogą być niebezpieczne.
- Przed podłączeniem produktu do zasilania należy sprawdzić, czy napięcie podane na produkcie jest zgodne z napięciem w lokalnej sieci elektrycznej.
- W przypadku uszkodzenia któregośkolwiek elementu urządzenia, zwłaszcza przewodu zasilającego, należy zaprzestać jego użytkowania, ponieważ może to stanowić bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia i życia. W celu uniknięcia zagrożenia urządzenie musi zostać wymienione przez producenta, jego serwisanta lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

Środki ostrożności i metody pracy

- Maszyny nie powinny obsługiwać osoby, które nie zostały przeszkolone w zakresie jej obsługi lub nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi.
- Osoby niepełnoletnie nie mogą korzystać z maszyny. Przed uruchomieniem maszyny należy sprawdzić ostrożnie pod kątem potencjalnych awarii.
- Operatorzy i cały personel znajdujący się w pobliżu stanowiska czyszczącego powinni podjąć środki ostrożności, aby uniknąć zachlapania podczas pracy.
- Zawsze odłączaj akumulator od zasilania przed czyszczeniem, serwisowaniem lub wymianą części.
- Przestrzegaj krajowych przepisów bezpieczeństwa wydanych przez stowarzyszenia zajmujące się ochroną odpowiedzialności pracodawców, agencje ubezpieczeń społecznych, organy ds. bezpieczeństwa i higieny pracy lub inne organizacje

Akcesoria i części zamiennie

- Aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych pochodzących z fabryki lub innych części zamiennych. zatwierdzone przez fabrykę.
- Lufy, dysze, osprzęt, filtry i sprzęgła są niezwykle istotne dla bezpieczeństwa maszyn.

Stan fizyczny, sensoryczny lub psychiczny

- Urządzenie to powinny obsługiwać wyłącznie osoby będące w dobrej kondycji fizycznej

i psychicznej.
stan : schorzenie.

Aplikacja

Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego, np.: samochody, motocykle, małe kajaki, jachty, rowery, tarasy, prace stolarskie, murarskie, meble ogrodowe, klimatyzatory itp.

Wszystkie inne zastosowania są uważane za niewłaściwe.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku takiego użytkowania. Ryzyko związane z takim użytkowaniem leży wyłącznie po stronie użytkownika.

• Do prawidłowego użytkowania zalicza się również prawidłową obsługę, serwisowanie i naprawy określone w niniejszej instrukcji.
instrukcje.

Odzież i sprzęt

- Podczas obsługi maszyny zawsze należy zachować bezpieczeństwo.
 - Podczas pracy należy nosić obuwie z antypoślizgową podeszwą. Należy nosić okulary ochronne, ochronniki słuchu i odzież ochronną (patrz kroki obsługi na rys. 1).
- Buty antypoślizgowe Ochrona słuchu Odzież ochronna Okulary ochronne Maski Rękawice ochronne

Środki czyszczące

- Należy używać środków czyszczących zalecanych do spieniaczy.

Przed rozpoczęciem pracy sprawdź maszynę

Porady

Nie używaj maszyny, jeśli jej istotne części, takie jak urządzenia zabezpieczające, akumulator, maszyna, są uszkodzone.

a elementy lufy broni itp. ulegają uszkodzeniu.

- Spust rękojeści pistoletu porusza się lekko i automatycznie powraca do pozycji wyjściowej po zwolnieniu.

– Lufę i mechanizm broni należy zawsze utrzymywać w dobrym stanie (czystym, łatwym do poruszania się) i prawidłowo zmontowanym.

Podczas pracy

Niebezpieczeństwo

Nie należy używać tego urządzenia czyszczącego w miejscach, w których istnieje ryzyko wybuchu.

Zakazać

- Nie czyścić powierzchni zawierających azbest.
- Nie wdychaj płynów zawierających rozpuszczalniki (takich jak benzyna, olej opałowy, rozcieńczalnik do farb lub aceton).
- Nie kieruj zraszacza na siebie, inne osoby, zwierzęta domowe lub inne zwierzęta, a nawet na czyste ubrania i buty, ponieważ istnieje ryzyko obrażeń.
- Zabrania się kierowania dyszy na urządzenia pod napięciem lub samą maszynę ze względu na niebezpieczeństwo zwarcia.
- Trzymając zespół pistoletu obiema rękami, na zespół pistoletu podczas pracy oddziałuje pewna ilość ciągu wstecznego.
- Kategorycznie zabrania się uruchamiania pompy bez podłączenia do źródła wody, gdyż może to spowodować uszkodzenie korpusu pompy.

Uwaga

Nie uruchamiaj zamrożonej maszyny. Uszkodzenia spowodowane mrozem.

nie podlega gwarancji!

- Upewnij się, że fundament jest solidny i bezpieczny.
 - Maszynę należy obsługiwać w pozycji poziomej.
- Nie przykrywać urządzenia i nie używać go w pomieszczeniu o niedostatecznej wentylacji.

Po pracy

- Odłączyć wąż doprowadzający wodę między urządzeniem a dopływem wody.
- Zawsze po użyciu i przed przechowywaniem należy usunąć resztki wody z pompy wodnej, węża dopływowego i akcesoriów.
- Zawsze wyjmuj akumulator, gdy pozostawiasz urządzenie bez nadzoru.

Konserwacja i naprawa

- Przed konserwacją, czyszczeniem lub naprawą należy zawsze wyjąć akumulator.
- Do napraw w autoryzowanym punkcie serwisowym naszej fabryki należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Jeżeli maszyna nie uruchamia się lub nie zatrzymuje się, wibruje, ma wahania ciśnienia, wydaje hałas silnika lub nie wytwarza wody itp., należy natychmiast wyłączyć zasilanie i zwrócić się do zapoznać się z tabelą rozwiązywania problemów w podręczniku lub skontaktuj się z lokalnym dealerem.
- Klientom zabrania się samodzielnej modyfikacji oryginalnej struktury produktu.

Ładowanie i przechowywanie baterii

- Aby przedłużyć żywotność baterii i uniknąć natychmiastowego ładowania po całkowitym rozładowaniu, należy odczekać kilka minut, aż akumulator ostygnie do temperatury pokojowej.
temperatura.
- Unikaj używania tego produktu, gdy powierzchnia baterii jest gorąca. Dzięki temu produkt będzie pracował w stałej temperaturze, a bateria będzie działać dłużej i dłużej.

Instrukcje bezpieczeństwa akumulatora

- Akumulator jest urządzeniem szczelnie zamkniętym i nie stwarza potencjalnego zagrożenia bezpieczeństwa w normalnych warunkach.
W przypadku wycieku z baterii nie dotykaj płynu i postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.
- Środki ostrożności:
 - Kontakt ze skórą może powodować podrażnienie, należy umyć ją wodą z mydłem.
 - Wdychanie może spowodować podrażnienie narządów. Wyjdź na świeże powietrze i zasięgnij porady lekarza.
 - Kontakt z oczami może spowodować podrażnienie, dlatego należy natychmiast dokładnie przemywać oczy wodą przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.
 - W celu utylizacji prosimy o natychmiastowy kontakt z centrum obsługi klienta.

Recykling akumulatorów

Nie wyrzucaj akumulatora wraz z odpadami domowymi. Należy go utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.

Montaż akcesoriów

- Należy zawsze zainstalować filtr wlotowy wody w celu usunięcia piasku, wapna i innych zanieczyszczeń, które mogą uszkodzić zawory pompy.
 - Podczas pierwszej instalacji należy sprawdzić, czy w dopływie wody i rurach wodnych nie znajdują się żadne przedmioty, aby uniknąć zablokowania ich przez przedmioty i przeciążenia urządzenia podczas użytkowania.
- Montaż zespołu broni
- Wsuń dyszę lufy pistoletu do gniazda, mocno dociśnij do dołu i

Następnie obróć o 45 stopni, aż części całkowicie się zazębią i nie będą odpadać.

- Włóż zespół pojemnika z pianką do wylotu, wciągnij środek czyszczący do pojemnika z pianką i użyj pojemnika z pianką do wypłukania brudu.
- Obracając dyszę, można zmieniać kształt strumienia wody za pomocą wału pistoletu.

Podłączenie do źródła wody

Podłącz do źródła wody o niskim ciśnieniu (zalecane)

- Urządzenie działa w trybie samozasysającym, co oznacza, że można je podłączyć do zbiorników na wodę, rzek, jezior, basenów itp. W przypadku korzystania z wody niezdatnej do picia nie jest wymagane stosowanie zaworów zwrotnych.

Jeśli maszyna jest zasilana wodą o niskim ciśnieniu, zawsze należy używać wlewu, aby mieć pewność, że zanieczyszczenia nie zostaną zassane.

- Aby zapewnić prawidłową pracę urządzenia, zaleca się stosowanie oryginalnego zestawu do doprowadzania wody.

- Zużytego węża nie można ponownie wykorzystać w celu użycia nowego węża dostarczonego wraz z urządzeniem.

• Urządzenie jest przeznaczone do zasysania wody do wysokości 0,5 m nad poziomem wody.

- Upewnij się, że filtr wlotowy wody jest na swoim miejscu, podłącz wąż dopływowy wody, upewniając się, że jest szczelnie podłączony do wlotu wody.

• Naciśnij spust.

• Przed użyciem należy poczekać, aż z otworu wylotowego zaczną wypływać stały strumień wody.

• Poczekaj, aż maszyna zostanie wyłączona, a pistolet schowany.

Jeśli podłączysz źródło wody pod ciśnieniem, takie jak kran itp., ciśnienie będzie zbyt wysokie, co spowoduje przepełnienie urządzenia

Uruchomienie maszyny do czyszczenia baterii litowych

Przed rozpoczęciem prac czyszczących należy sprawdzić, czy akumulator jest naładowany.

- Zastosowany akumulator musi być odpowiedni do napięcia urządzenia.

- Podłącz źródło wody, a następnie podłącz rurę doprowadzającą wodę do wlotu wody do urządzenia.

- Mocno trzymaj maszynę, naciśnij spust i pozwól wodzie wypływać, aż nie będzie w niej powietrza w węży.

- Zwolnij spust, a maszyna zatrzyma się automatycznie. Po naciśnięciu spustu ponownie, maszyna uruchomi się ponownie. Służy do włączania i wyłączania maszyny z dużą prędkością. Po zwolnieniu przycisku należy zatrzymać się na kilka sekund przed oddaniem strzału.

Po użyciu urządzenia do czyszczenia baterii litowej

Pralkę zasilaną akumulatorem litowym należy przechowywać w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem! Jeśli urządzenie przypadkowo zamrznie, należy sprawdzić, czy nie jest uszkodzone.

Środek czyszczący do baterii litowych Stop

- Zamknij dopływ wody, naciśnij spust i pozwól urządzeniu pracować, aż woda przestanie tryskać z urządzenia.

• Zatrzymaj maszynę i zwolnij spust.

- Proszę wyjąć akumulator z obudowy.

• Odłączyć wąż dopływowy od złącza.

• Obróć lufę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara

• Zorganizuj montaż pistoletu, pojemnika na piankę i innych akcesoriów.

Utrzymywanie

• Aby zapewnić długą żywotność i bezproblemową eksploatację urządzenia do czyszcze-

nia akumulatorów litowych, prosimy o przestrzeganie następujących sugestii:

- Przed montażem należy umyć rurę doprowadzającą wodę, lufę pistoletu i akcesoria.
- Oczyszczyć złącze z kurzu i zanieczyszczeń, przepłucz wlot i korpus zbiornika z pianką, wy- czyścić dyszę lufy pistoletu oraz utrzymuj w czystości wlot wody i wlew. Czyszczenie wlewu wody.
- W zależności od intensywności użytkowania filtr wlotowy wody należy czyścić regularnie, co najmniej raz w miesiącu lub częściej.
- Przed ponownym montażem należy sprawdzić, czy filtr wlotowy wody nie jest uszkodzo- ny.

Czyszczenie dyszy

- Zatkane dysze mogą powodować nadmierne ciśnienie pompy.
- Czyść dysze tylko wtedy, gdy dysze są odłączone i maszyna jest zatrzymana.
- Wyjąć dyszę i przepłukać ją wodą.

Czyszczenie otworów wentylacyjnych maszyn

- Urządzenie powinno być czyste, aby powietrze mogło swobodnie przepływać przez otwory wentylacyjne urządzenia.

Smarowanie uszczelnień typu O-ring

- Aby zapewnić łatwe łączenie i zapobiec wysychaniu uszczelek typu O-ring, wszystkie rodzaje połączeń należy regularnie smarować.

Konserwacja akumulatora

Należy zwracać uwagę na poziom naładowania akumulatora. Jeśli poziom naładowania jest niewystarczający, należy go naładować. Jeśli bateria nie będzie rozładowana przez dłuższy czas, przejdzie w stan uśpienia.

Ostrzeżenie

OSTRZEŻENIE! Proszę używać środka czyszczącego zalecanego do spieniaczy. Stosowa- nie innych środków czyszczących lub środków chemicznych może niekorzystnie wpłynąć na bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.

OSTRZEŻENIE! Nie należy używać tego produktu w miejscach, w których występuje ruch, chyba że personel nosi odzież ochronną.

- Nie polewaj siebie ani innych wodą podczas prania ubrań i obuwia.
- Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy odłączyć zasilanie.
- Osoby niepełnoletnie i nieprzeszkolone nie powinny używać tego produktu.
- Aby zagwarantować bezpieczeństwo użytkowania urządzenia, należy używać wyłącz- nie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez producenta lub zatwierdzonych przez producenta.

OSTRZEŻENIE! Armatura jest niezbędna dla bezpieczeństwa urządzenia. Używaj wyłącz- nie armatury i

osprzęt zalecany przez producenta.

- Nie używaj urządzenia, jeśli jego istotne części są uszkodzone.

OSTRZEŻENIE! Nie używaj urządzenia, jeżeli jest narażone na zachłapanie lub kontakt z wodą.

- Bateria używana w tym produkcie może stwarzać ryzyko pożaru lub nawet oparzeń chemicznych.

Niewłaściwie użytkowane. Nie rozmontowywać, nie zwierać, nie podgrzewać ani nie spa- lać. Trzymać poza zasięgiem dzieci.

- Nie rozbierać i nie wrzucać do ognia

Ostrzeżenie dotyczące akumulatora

OSTRZEŻENIE! Zabrania się ładowania akumulatora i używania go lub przechowywania w pobliżu ognia lub źródeł ciepła!

OSTRZEŻENIE! Nie wrzucaj baterii do wody ani nie dopuszczaj do jej zachłapania. Zabra- nia się używania baterii.

baterii po namoczeniu jej w wodzie!

- Proszę używać dedykowanej ładowarki.

OSTRZEŻENIE! Nie wrzucaj baterii do ognia!

OSTRZEŻENIE! Nie używaj przewodów ani innych metalowych przedmiotów do zwierania biegunów dodatniego i ujemnego akumulatora! Nie rozmontowuj akumulatora w żaden sposób!

Ostrzeżenie dotyczące ładowarki

OSTRZEŻENIE

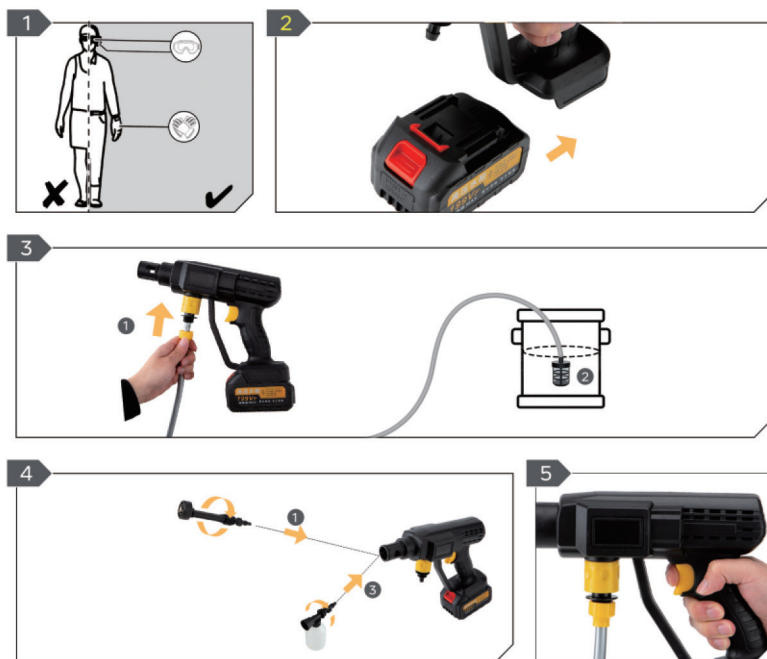
Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Podczas ładowania należy ją umieścić w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

- Nie ładować w odwrotnym kierunku!
- Nie pozwalaj dzieciom dotykać, bawić się lub korzystać z niego osobom niepełnosprawnym.
- Osoby nieprofesjonalne nie powinny otwierać ani rozmontowywać ładowarki!

OSTRZEŻENIE! Ładowarka nie ładuje akumulatorów galwanicznych i nie ładuje akumulatorów samochodowych.

INSTRUKCJA UŻYCIA

JAK ZACZĄĆ



1. Podczas pracy należy nosić obuwie antypoślizgowe lub wodoodporne.
2. Włóż baterię litową do urządzenia
3. Pociągnij szybkozłączkę, a następnie włóż ją do portu wodnego kadłuba
Podłącz wlew i umieść go w źródle wody
4. Włóż wielofunkcyjny zraszacz obrotowy, włóż dzbanek z pianą
(Podczas obracania dyszy zawór bezpieczeństwa będzie rozpylał wodę)
Uwaga: Jeśli ta maszyna korzysta ze źródła wody pod ciśnieniem, to normalne jest, że dysza jest poddawana wtryskowi wody, a nie jest to awaria maszyny.
5. Przecisk startu maszyny

PO UŻYCIU



1.
 1. Mocno trzymaj nasadkę i dociśnij ją w kierunku wylotu lufy.
 2. Obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara
 3. Wyjmij go w kierunku przeciwnym do lufy pistoletu
2. Pociągnij szybkozłączkę, a następnie wyciągnij wtyczkę wlotu wody z kadłuba
Wyjmij filtr z dopływu wody
3. Naciśnij przycisk wyjmowania baterii, aby wyjąć baterię litową
4. Włóż ładowarkę do akumulatora litowego i podłącz przewód zasilający
Stałe czerwone światło: normalne ładowanie
Stałe zielone światło: ładowanie zakończone
5. Umieść maszynę i akcesoria w pudełku
UWAGA! Do ładowania urządzenia należy używać wyłącznie ładowarki dostarczonej przez producenta.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

WAŻNY: Odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem. Wyjmij baterię.

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie!
- Unikaj bezpośredniego płukania urządzenia wodą.
- W razie potrzeby powierzchnię obudowy należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką.
- Do czyszczenia nigdy nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych ani ostrych przedmiotów (np. szczotki do szorowania lub noża).
- Do czyszczenia grzejnika nie należy używać rozcieńczalników, toluenu, kwaśnych detergentów, olejów ani podobnych substancji, aby zapobiec odbarwieniu lub degradacji.

1. Regularnie czyść filtr samozasysający i sprawdzaj, czy w korpusie pistoletu nie znajdują się żadne obce przedmioty.

2. Zwróć uwagę na pozostały poziom naładowania akumulatora. Jeśli poziom naładowania jest niewystarczający, naładuj go na czas. Akumulator przejdzie w tryb uśpienia, jeśli nastąpi dłuższa przerwa w zasilaniu.

3. Nie wystawiaj akumulatora ani urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur przez dłuższy czas.

PRZECHOWYWANIE

Zawsze przechowuj urządzenie:

- czysty
- suchy
- chronione przed kurzem, słońcem, mrozem
- poza zasięgiem dzieci

Odłącz wtyczkę od gniazdka i wyjmij baterię.

Odłącz wąż doprowadzający wodę.

Po każdym użyciu należy usunąć resztki wody z pompy wodnej, węża dopływowego i akcesoriów.

Przed schowaniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu odczekaj, aż ostygnie.

Nie należy umieszczać innych przedmiotów na urządzeniu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEMY	POWODY	ZALECANE DZIAŁANIA
Brak zasilania po uruchomieniu	Niski poziom baterii	Ładowanie baterii
Nieoczekiwana przerwa w dostawie prądu	Jeśli temperatura jest zbyt wysoka, automatycznie włączy się zabezpieczenie	Włącz maszynę po obniżeniu temperatury
Nie można naładować akumulatora	Akumulator nie jest w pełni naładowany włożony do urządzenia ładowarka nie jest podłączona moc	Włóż ponownie akumulator i upewnij się, że jest podłączony. Sprawdź, czy zasilacz jest prawidłowo włączony i czy ładowarka jest prawidłowo podłączona (czy świeci się kontrolka ładowarki).

Podczas ładowania miga czerwona lampka ładowarki! Podczas ładowania czerwona lampka ładowarki zawsze świeci się	Temperatura jest zbyt wysoka, przerwij ładowanie Jeżeli po 30 minutach ładowania czerwone światło nadal się świeci, oznacza to, że akumulator jest uszkodzony i ładowanie zostaje przerwane.	Doładowanie zmienia spadki temperatury Wymień akumulator
Niewielka ilość wydanej wody	Filtr jest zatkany, co powoduje słabe pobieranie wody Spadek rury wlotowej W wodzie jest wiele zanieczyszczeń	Wyczyść rurę wodną i filtr, wyczyść sitko filtra złącza wlotowego wody Wymień lub wyprostuj rury wodociągowe i zastąp je czystą wodą
Nie może wchłonąć wody	Nieszczelności w złączu doprowadzającym wodę Słabe podłączenie wody Złącze rury i wlotu wody Filtr linii wodnej nie jest całkowicie włożony do wody	Dokręć złącze wlotu wody Ponownie zamontuj rurę doprowadzającą wodę i złącze doprowadzającą wodę Włóż filtr całkowicie do wody
Wyciek wody z interfejsu dyszy wielofunkcyjnej	Dysza wielofunkcyjna nie jest zamontowana na swoim miejscu	Wielofunkcyjna dysza blokuje się, gdy jest obracana po włożeniu jej do dołu

Uwaga: W przypadku innych usterek konieczne jest użycie specjalnych narzędzi, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
wymiany musi dokonać producent, jego dział utrzymania ruchu lub specjalista z podobnego działu.

DANE TECHNICZNE

MOC	1000W
CIŚNIENIE	60 barów
PRZEPŁYW WODY	260l/godz.
BATERIA	4,0 Ah, 21 V, litowo-jonowy
3 TRYBY PRACY	Tak
6 TRYBÓW ODRZUTU	Tak
FUNKCJA ZASYSANIA WODY	Tak
ZAWIERA	2 baterie, wąż 5,5 m, adapter do butelki, lanca wielofunkcyjna, filtr, spieniacz, walizka transportowa, ładowarka
WAGA MASZYNY	1,5 kg

GWARANCJA

Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wady towaru przez okres 2 lat od daty wydania towaru.

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji urządzenie spełnia wszystkie wymagania:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(MD) 2006/42/EC

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + 2017/

Spełnia następujące standardy:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 60335-1:2023+A11:2023

EN 62233:2008+AC:2008

Producent:

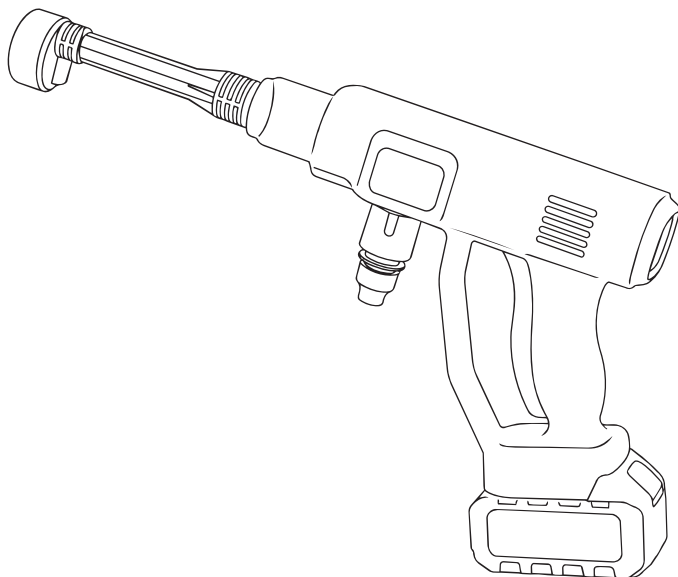
Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński



INSTRUCTION MANUAL EN

PRESSURE GUN
M1.1060

BEFORE USING THIS DEVICE, PLEASE READ THIS USER MANUAL! FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS TO AVOID DAMAGE CAUSED BY IMPROPER USE! KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

PARTS OF THE PRODUCT



1. Multi-function nozzle (optional)
2. Foam pot
3. Inlet quick connection
4. Storage box (additional item)
5. Battery removal button
6. One button switch gun
7. Inlet connector
8. Lithium battery
9. Inlet pipe
10. Filter
11. Charger

SYMBOLS

	Wear eye and hearing protection.		Read the instructions before use.
---	----------------------------------	---	-----------------------------------

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Do not leave packing materials in reach of children because they can be dangerous.
- Before connecting the product to the power supply, check whether the voltage marked on the product is consistent with the local power supply voltage.
- If any component of the device is damaged, especially the power cord, stop using the device as this may pose a direct threat to health and life. It must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Safety precautions and working methods

- Do not operate the machine by persons who have not been trained to use the machine or have not read this instruction manual.
- Minors are not allowed to use the machine. Before starting the machine, please check carefully for any potential failure.
- Operators and all personnel near the cleaning position should take protective measures to avoid being hit by splashes during operation.
- Always unplug the battery pack when cleaning, servicing or replacing parts.
- Comply with national safety regulations issued by employers' liability protection associations, social security agencies, occupational safety and health authorities or other organizations

Accessories and spare parts

- To ensure maximum safety, only use original spare parts from the factory or spare parts approved by the factory.
- Gun barrels, nozzles, fittings, filters and couplings are extremely important to machine safety.

Physical, sensory or mental condition

- This machine should only be operated by persons who are in good physical and mental condition.

Application

This machine is developed for home use, such as: Cars, motorcycles, small kayaks, yachts, bicycles, terraces, woodwork, brickwork, garden furniture, air conditioners, etc.

All other uses are considered improper use.

The factory is not responsible for any damage caused by this use. Such use is at the sole

risk of the user.

- Proper use also includes proper operation, servicing and repairs as specified in these instructions.

Clothing and equipment

- Always protect yourself when operating the machine.
- Wear shoes with non-slip soles. Goggles, ear protection and protective clothing should be worn during operation. (such as operation steps Fig. 1).

Non-slip shoes Ear protection Protective clothing Goggles Mask Protective gloves

Cleaning agents

- Must use the cleaning agents recommended to foamers.

Check the machine before starting work

Tips

Do not use the machine if its vital parts such as safety equipment, battery pack, machine and gun barrel attachments etc. are damaged.

- The gun handle trigger must move easily and return automatically to its starting position when released.
- Always keep the gun barrel and machine in good condition (clean, moves easily) and assembled properly.

During work

Danger

Please do not use this cleaning machine in places where there is a risk of explosion.

Prohibit

- Do not clean surfaces which contain asbestos.
- Do not inhale liquids containing solvents (such as gasoline, fuel oil, paint thinner or acetone).
- Do not point the sprinkler at yourself, others, pets, or other animals, or even clean clothing or shoes as there is a risk of injury.
- It is forbidden to point the nozzle at the live equipment or the machine itself because of the risk of short circuit.
- Holding the gun assembly with both hands, the equipment gun assembly in operation is affected by a certain amount of reverse thrust.
- It is strictly forbidden to turn on the pump without connecting to the water source, which will damage the pump body.

Attention

Do not start a frozen machine. Frost damage is not covered by the warranty!

- Make sure the foundation is firm and safe.
- The machine should be operated horizontally.
- Do not cover the machine or use it in an insufficiently ventilated room.

Afterwork

- Disconnect the water inlet hose between the machine and the water supply.
- Always drain any residual water from the water pump, inlet hose, and accessories after use and before storage.
- Always remove the battery pack when the machine is left unattended.

Maintenance and Repair

- Always remove the battery pack before maintenance, cleaning and repairs.
- Be sure to use our original factory spare parts for repairs at the service point authorized by our factory.

- If the machine fails to start or stop, vibrates, fluctuates in pressure, makes noise from the motor, or does not produce water, etc., immediately shut off the power and refer to the troubleshooting table in the manual, or contact your local dealer.
- Customers are prohibited from modifying the original structure of the product by themselves.

Battery Charging and Storage

- To help prolong battery life and avoid charging immediately after a complete discharge, allow the battery pack to cool for a few minutes until it cools down to room temperature.
- Avoid using this product when the battery surface is hot. Doing so helps it run at a constant temperature and increases the operating time and life of the battery.

Battery Safety Instructions

- The battery is a sealed device and there is no potential safety hazard under normal conditions. In case of battery leakage, do not touch the liquid and follow the following precautions:
 - Skin contact can cause irritation, wash with soap and water.
 - Inhalation can cause organ irritation, get fresh air and seek medical advice.
 - Eye contact can cause irritation, immediately flush eyes thoroughly with water for at least 15 minutes and seek medical attention.
 - For disposal, please contact the customer service center immediately.

Recycling battery packs

Do not dispose of the battery pack with household waste, it needs to be disposed of in accordance with local ordinances and regulations.

Accessories installation

- An inlet water screen must always be installed to remove sand, lime and other impurities that could damage the pump valves.
- When installing for the first time, you should check whether there are sundries in the water inlet and water pipes, so as to avoid the blockage caused by sundries and overloading of the machine during use.

Gun Assembly Installation

- Push the nozzle of the gun barrel into the socket, press down firmly to the bottom and then rotate 45 degrees until the parts are completely engaged and will not fall off.
- Insert the foam pot assembly into the muzzle, put the cleaning agent into the foam pot, and use the foam pot to rinse the dirt.
- The gun shaft can adjust the shape of the water by rotating the nozzle.

Water source connection

Connect to a low pressure water source (recommended)

- The machine operates in self-priming mode, which means that the machine can be connected to water containers, rivers, lakes, and pools, etc. When drinking from non-potable water mains, backflow preventers are not required.

When operating the machine from a water source with low pressure, always use a filter to ensure that impurities are not drawn in.

- To ensure correct operation, it is recommended to use the original water inlet kit.
- The old hose assembly can not be reused in order to use the new hose assembly that came with the unit.
- The machine is designed for suction up to 0.5m above water level.
- Make sure the water inlet strainer is in place, connect the water inlet hose making sure it is tightly connected to the water inlet.
- Pull the trigger.
- Wait until there is a steady flow of water from the outlet before use.
- Wait until the machine is turned off and the gun assembly is stored.

If you connect a water source with pressure, such as a tap, etc., the pressure will be too high, which will cause the machine to overflow

Start the lithium battery cleaning machine

Before starting cleaning work, check whether the battery pack is charged.

- The battery pack used must match the voltage of the machine.
- Connect the water source, and connect the water inlet pipe and the water inlet of the machine.
- Hold the machine firmly, pull the trigger, and let the water flow out until there is no air in the hose.
- Release the trigger and the machine will stop automatically. When the trigger is pulled again, the machine will start again. It is forbidden to turn on and off the machine at high speed. After releasing it, you should pause for a few seconds before firing the gun.

After using a lithium battery cleaning machine

The lithium battery washer should be stored in a frost-free room! If the machine is frozen by mistake, it is necessary to check whether the machine is damaged.

Stop Lithium Battery Cleaner

- Shut off the water supply, pull the trigger, and run the machine until water no longer sprays from the machine.
- Stop the machine and release the trigger.
- Please remove the battery pack from the body.
- Disconnect the inlet hose from the connector.
- Rotate the barrel counterclockwise
- Organize the gun assembly, foam jug assembly, and other accessories.

Maintain

- In order to ensure the service life and trouble-free of the lithium battery cleaner, please take the following suggestions:
 - Before installation, wash the water inlet pipe, gun barrel and accessories.
 - Clean the dust and debris from the connector, rinse the mouth and body of the foam pot, clean the nozzle of the gun barrel, and keep the water inlet and filler clean. Cleaning of the water filler.
 - Depending on usage, clean the water inlet filter regularly at least once a month or more frequently.
 - Before reinstallation, check the inlet water filter for damage.

Nozzle cleaning

- Clogged nozzles can cause excessive pump pressure.
 - Clean the nozzles only when the nozzles are detached and the machine is stopped.
 - Remove the nozzle and back flush with water.
- Cleaning of machine vents
- The machine should be kept clean so that air can pass freely through the machine vents.
- Lubrication of O-rings sealing
- To ensure an easy connection and to keep the O-rings sealing from drying out, all types of joints should be lubricated regularly.

Battery pack maintenance

Please pay attention to the remaining power of the battery pack. If the power is insufficient, please charge it in time. If the power is lost for a long time, the battery pack will go into a dormant state.

Warning

WARNING! Please use the cleaning agent recommended to foamers. Use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the appliance.

WARNING! Do not use this product within range of movement unless personnel are we-

aring protective clothing.

- Do not shoot water at yourself or others to wash clothes and footwear.
- Remove power before performing maintenance.
- Minors or untrained persons should not use this product.
- In order to ensure the safety of the appliance, only use original accessories provided by the manufacturer or approved by the manufacturer.

WARNING! The fittings are essential to the safety of the appliance. Use only hoses and fittings recommended by the manufacturer.

- Do not use the appliance if vital parts of the appliance are damaged.

WARNING! Do not use this appliance when splashed or exposed to water.

- The battery used in this product may present a risk of fire or even chemical burns if mishandled. Do not disassemble, short circuit, heat or incinerate. Keep out of reach of children.

- Do not disassemble and do not throw into fire

Battery pack warning

WARNING! It is forbidden to charge the battery and use or store the battery under fire or heat source conditions!

WARNING! Do not throw the battery into water or splash it wet. It is forbidden to use the battery after it is soaked in water!

- Please use a dedicated charger.

WARNING! Do not throw the battery into fire!

WARNING! Do not use wires or any other metal objects to short-circuit the positive and negative poles of the battery! Do not disassemble the battery in any way!

Charger warning

WARNING

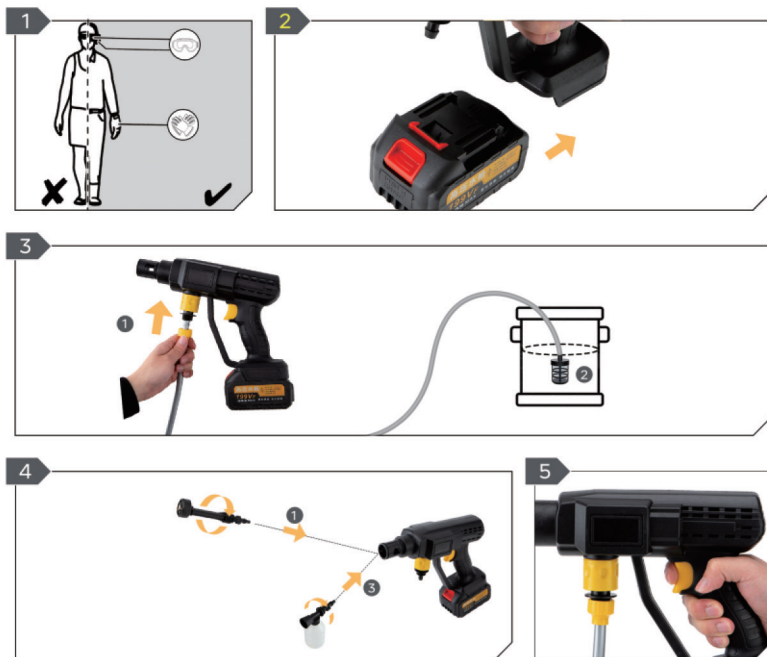
The charger is for indoor use only, and must be placed in well-ventilated area when charging.

- Do not charge in reverse!
- Do not let children touch and play or use by people with disabilities.
- Non-professionals do not open or disassemble the charger!

WARNING! The charger does not charge primary cell batteries and does not charge vehicle batteries.

USER INSTRUCTIONS

HOW TO START



1. Wear non-slip or waterproof shoes during operation

2. Stuck the lithium battery into the machine

3. Pull down the quick connector, and then insert it into the water port of the fuselage
Connect the filler and put it into the water source

4. Insert the multi-function rotary sprinkler, Insert foam jug

(During the process of rotating the nozzle, the pressure relief valve will spray water)

Note: When this machine uses a pressurized water source, it is normal for the nozzle to have water injection, not a machine failure

5. Machine start button

AFTER USE



- 1.**
 1. Hold the attachment firmly and press it toward the muzzle
 2. Anticlockwise rotation
 3. Take it out in the opposite direction of the gun barrel
 - 2.** Pull down the quick-connect connector, and then pull out the water inlet plug of the fuselage
Remove the filter from the water supply
 - 3.** Press the battery removal button to remove the lithium battery
 - 4.** Insert the charger into the lithium battery, and connect the power cord
Steady red light: normal charging
Steady green light: charging complete
 - 5.** Put the machine and accessories in the box
- WARNING!** Only use the charger provided by the company to charge the device.

CLEANING AND MAINTENANCE

IMPORTANT: Unplug and allow it to cool before cleaning. Remove the battery.

- Never immerse the machine in water or any other liquid!
- Avoid rinsing the device with water directly.
- If needed – clean the housing surface with a soft, damp cloth.
- Never use abrasive cleaning agents or sharp objects (e. g. scrubbing brush or knife) for cleaning.
- Do not use thinners, toluene, acidic detergents, oils or similar substances to clean the heater to prevent discoloration or degradation.

1. Clean the self-priming filter in time, and check whether there are foreign objects in the gun body.
2. Pay attention to the remaining power of the battery pack. If the power is insufficient, please charge it in time. The battery pack will go dormant if the power is lost for a long time.
3. Do not place the battery pack and the machine in direct sunlight or high temperature places for a long time.

STORAGE

Always store the device:

- clean
- dry
- protected against dust, sun, frost
- out of the reach of children

Disconnect the plug from the outlet socket and remove the battery.

Disconnect the water inlet hose.

Always drain any residual water from the water pump, inlet hose, and accessories after use.

Give the machine time to cool off before you store the machine in an enclosed space.

Do not place other objects on top of the appliance.

TROUBLESHOOTING

PROBLEMS	REASONS	RECOMMENDED ACTIONS
No power after start up	Low battery	Charging batteries
Unexpected power outage	If the temperature is too high, it will automatically protect	Turn on the machine after the temperature has dropped
The battery pack cannot be charged	The battery pack is not fully inserted into the appliance Charger not connected to power	Reinsert the battery pack and make sure it is connected. Check whether the power supply is powered on normally, and make sure the charger is connected normally (whether the charger indicator light is on)

Charger red light flashes when charging! The red light of the charger is always on when charging	The temperature is too high, stop charging After charging for 30 minutes, if the red light stays on, it means that the battery pack is invalid and stops charging.	Recharge after the temperature drops Replace the battery pack
Small amount of water output	The filter is clogged resulting in poor water intake Inlet pipe fold There are many impurities in the water	Clean the water pipe and filter, clean the filter screen of the water inlet joint Replace or straighten water pipes replace with clean water
Can not absorb water	Water inlet joint leaks Poor connection of water pipe and water inlet joint The water line filter is not fully inserted into the water	Tighten the water inlet connector Reinstall the water inlet pipe and water inlet connector Insert the filter fully into the water
Water leakage from the interface of the multi-function nozzle	The multi-function nozzle is not installed in place	The multi-function nozzle is stuck when it is rotated after being inserted to the bottom

Attention: If there are other faults, special tools are required, and in order to avoid danger, it must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or a professional in a similar department.

TECHNICAL DATA

POWER	1000W
PRESSURE	60bar
WATER FLOW	260l/h
BATTERY	4.0Ah, 21V, Li-Ion
3 OPERATING MODES	yes
6 JET MODES	yes
WATER SUCTION FUNCTION	yes
INCLUDES	2x batteries, 5.5m hose, bottle adapter, multi-purpose lance, filter, foamer, carrying case, charger
MACHINE WEIGHT	1,5kg

WARRANTY

The seller is liable for defective goods for 2 years from the date of delivery.

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that device described in this manual meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(MD) 2006/42/EC

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + 2017/

Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 60335-1:2023+A11:2023

EN 62233:2008+AC:2008

Producent:

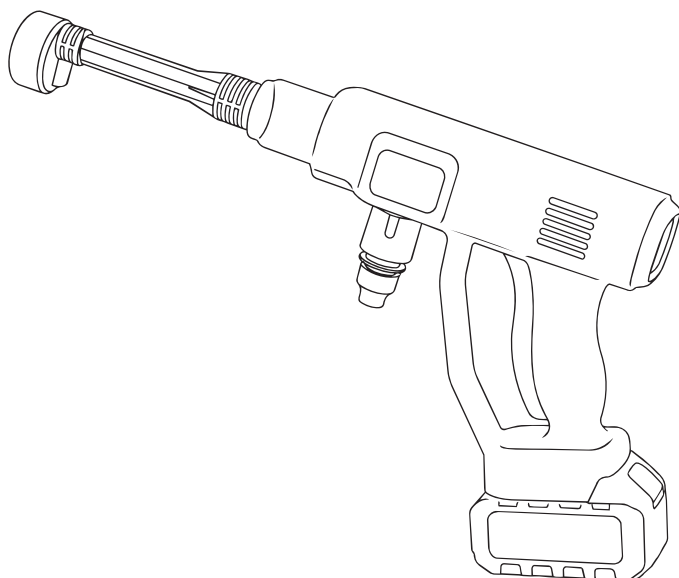
Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński



BEDIENUNGSANLEITUNG DE

DRUCKSPRÜHPISTOLE
M1.1060

BITTE LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG! BEACHTEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE, UM SCHÄDEN DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ZU VERMEIDEN! BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

TEILE DES PRODUKTS



1. Multifunktionsdüse (optional)
2. Schaumstofftopf
3. Schnellanschluss für den Einlass
4. Aufbewahrungsbox (zusätzlicher Artikel)
5. Batterieentnahmetaste
6. Ein-Knopf-Schaltpistole
7. Einlassanschluss
8. Lithiumbatterie
9. Einlassrohr
10. Filter
11. Ladegerät

SYMBOLE

	Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.		Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Benutzung.
---	------------------------------------	---	---

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bei der Benutzung von Geräten durch oder in der Nähe von Kindern ist eine enge Aufsicht erforderlich.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie gefährlich sein können.
- Bevor Sie das Produkt an die Stromversorgung anschließen, prüfen Sie, ob die auf dem Produkt angegebene Spannung mit der Spannung der örtlichen Stromversorgung übereinstimmt.
- Sollte ein Bauteil des Geräts, insbesondere das Netzkabel, beschädigt sein, verwenden Sie das Gerät nicht weiter, da dies eine unmittelbare Gesundheits- oder Lebensgefahr darstellen kann. Das beschädigte Bauteil muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

Sicherheitsvorkehrungen und Arbeitsmethoden

- Die Maschine darf nicht von Personen bedient werden, die nicht für die Bedienung der Maschine geschult wurden oder diese Bedienungsanleitung nicht gelesen haben.
- Minderjährige dürfen die Maschine nicht benutzen. Bitte prüfen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine Folgendes:
sorgfältig auf jedes potenzielle Versagen achten!
- Die Bediener und alle Personen in der Nähe der Reinigungsposition sollten Schutzmaßnahmen ergreifen, um zu vermeiden, während des Betriebs von Spritzern getroffen zu werden.
- Trennen Sie den Akku immer vom Stromnetz, wenn Sie ihn reinigen, warten oder Teile austauschen.
- Die nationalen Sicherheitsvorschriften der Arbeitgeberhaftpflichtverbände, Sozialversicherungsträger, Arbeitsschutzbehörden oder anderer Organisationen sind einzuhalten.

Zubehör und Ersatzteile

- Um maximale Sicherheit zu gewährleisten, verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile vom Hersteller oder von Ersatzteilen.
Vom Werk freigegeben.
- Geschützrohre, Düsen, Armaturen, Filter und Kupplungen sind für die Maschinensicherheit von extrem wichtiger Bedeutung.

Körperlicher, sensorischer oder geistiger Zustand

- Diese Maschine sollte nur von Personen bedient werden, die sich in guter körperlicher und geistiger Verfassung befinden.
Zustand.

Anwendung

Diese Maschine wurde für den Heimgebrauch entwickelt, z. B. für: Autos, Motorräder, kleine Kajaks, Yachten, Fahrräder, Terrassen, Holzarbeiten, Mauerwerk, Gartenmöbel, Klimaanlagen usw.

Alle anderen Verwendungszwecke gelten als impro pro Verwendung.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch diese Verwendung entstehen. Die Verwendung erfolgt auf alleiniges Risiko des Benutzers.

- Zur ordnungsgemäßen Verwendung gehören auch der ordnungsgemäße Betrieb, die Wartung und die Reparaturen gemäß diesen Vorgaben.

Anweisungen.

Kleidung und Ausrüstung

- Schützen Sie sich stets selbst beim Bedienen der Maschine.
- Tragen Sie Schuhe mit rutschfesten Sohlen. Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzkleidung sollten während der Arbeiten getragen werden. (siehe z. B. Arbeitsschritte in Abb. 1). Rutschfeste Schuhe, Gehörschutz, Schutzkleidung, Schutzbrille, Maske, Schutzhandschuhe

Reinigungsmittel

- Es müssen die für Schaumreiniger empfohlenen Reinigungsmittel verwendet werden.

Überprüfen Sie die Maschine, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Tipps

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn wichtige Teile wie Sicherheitsausrüstung, Akku oder Maschinenteile beschädigt sind.

und die Lauffestfügungen usw. sind beschädigt.

- Der Abzug des Pistolengriffs muss sich leicht bewegen lassen und nach dem Loslassen automatisch in seine Ausgangsposition zurückkehren.

– Halten Sie Lauf und Mechanismus der Waffe stets in gutem Zustand (sauber, leichtgängig) und ordnungsgemäß montiert.

Während der Arbeit

Gefahr

Bitte verwenden Sie diese Reinigungsmaschine nicht an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht.

Verbieten

- Reinigen Sie keine Oberflächen, die Asbest enthalten.
- Flüssigkeiten, die Lösungsmittel enthalten (wie Benzin, Heizöl, Verdünner oder Aceton), dürfen nicht eingeatmet werden.
- Richten Sie den Sprinkler nicht auf sich selbst, andere Personen, Haustiere oder andere Tiere, auch nicht auf saubere Kleidung oder Schuhe, da Verletzungsgefahr besteht.
- Es ist verboten, die Düse auf unter Spannung stehende Geräte oder die Maschine selbst zu richten, da die Gefahr eines Kurzschlusses besteht.
- Hält man die Geschützbaugruppe mit beiden Händen fest, so wird die Geschützbaugruppe im Betrieb von einer gewissen Rückwärtsschubkraft beeinflusst.
- Es ist strengstens verboten, die Pumpe ohne Anschluss an die Wasserversorgung einzuschalten, da dies den Pumpenkörper beschädigen würde.

Aufmerksamkeit

Starten Sie keine eingefrorene Maschine. Frostschäden.

ist nicht von der Garantie abgedeckt!

- Stellen Sie sicher, dass das Fundament fest und sicher ist.

Die Maschine sollte horizontal betrieben werden.

- Die Maschine darf nicht abgedeckt oder in einem unzureichend belüfteten Raum verwendet werden.

Nach der Arbeit

- Trennen Sie den Wasserzulaufschlauch zwischen der Maschine und der Wasserversorgung.

- Entleeren Sie nach Gebrauch und vor der Lagerung stets jegliches Restwasser aus der Wasserpumpe, dem Zulaufschlauch und dem Zubehör.

- Entfernen Sie immer den Akku, wenn die Maschine unbeaufsichtigt ist.

Wartung und Reparatur

- Vor Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten muss immer der Akku entfernt werden.

- Verwenden Sie für Reparaturen an der von uns autorisierten Servicestelle unbedingt unsere Original-Ersatzteile.

- Wenn die Maschine nicht startet oder stoppt, vibriert, Druckschwankungen aufweist oder Geräusche von sich gibt

Wenn der Motor kein Wasser produziert usw., schalten Sie sofort die Stromzufuhr ab und konsultieren Sie [Name der zuständigen Stelle].

die Tabelle zur Fehlerbehebung im Handbuch oder wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort.

- Es ist den Kunden untersagt, die ursprüngliche Struktur des Produkts selbst zu verändern.

Akkuladung und -speicherung

Um die Akkulaufzeit zu verlängern und ein sofortiges Aufladen nach vollständiger Entladung zu vermeiden, lassen Sie den Akku einige Minuten abkühlen, bis er Raumtemperatur erreicht hat.

Temperatur.

- Vermeiden Sie die Verwendung dieses Produkts, wenn die Batterieoberfläche heiß ist. Dadurch wird eine konstante Betriebstemperatur gewährleistet und die Betriebsdauer sowie die Lebensdauer der Batterie verlängert.

Sicherheitshinweise für Batterien

- Die Batterie ist ein versiegeltes Bauteil und es besteht unter normalen Bedingungen keine potenzielle Sicherheitsgefahr.

Bedingungen. Im Falle eines Batterieaustritts die Flüssigkeit nicht berühren und wie folgt vorgehen:

Vorsichtsmaßnahmen:

-Bei Hautkontakt kann es zu Reizungen kommen. Bitte mit Wasser und Seife waschen.

-Das Einatmen kann zu Organreizungen führen. Gehen Sie an die frische Luft und suchen Sie ärztlichen Rat.

Bei Augenkontakt kann es zu Reizungen kommen. Spülen Sie die Augen sofort mindestens 15 Minuten lang gründlich mit Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.

-Zur Entsorgung wenden Sie sich bitte umgehend an den Kundendienst.

Recycling von Akkus

Entsorgen Sie den Akku nicht im Hausmüll, sondern gemäß den örtlichen Verordnungen und Vorschriften.

Zubehörinstallation

- Ein Einlasswassersieb muss stets installiert werden, um Sand, Kalk und andere Verunre-

inungen zu entfernen, die die Pumpenventile beschädigen könnten.

- Bei der erstmaligen Installation sollten Sie überprüfen, ob sich Fremdkörper im Wassereinlass und in den Wasserleitungen befinden, um Verstopfungen durch Fremdkörper und eine Überlastung der Maschine während des Gebrauchs zu vermeiden.

Montage der Waffenbaugruppe

- Schieben Sie die Düse des Pistolenlaufs in die Aufnahme, drücken Sie sie fest bis zum Boden herunter und

Dann um 45 Grad drehen, bis die Teile vollständig eingerastet sind und nicht mehr abfallen.

- Setzen Sie die Schaumbehälterbaugruppe in die Mündung ein, füllen Sie das Reinigungsmittel in den Schaumbehälter und verwenden Sie den Schaumbehälter, um den Schmutz abzuspülen.

- Durch Drehen der Düse kann die Form des Wasserstrahls am Pistolenschaft angepasst werden.

Wasseranschluss

Anschluss an eine Niederdruckwasserquelle (empfohlen)

- Die Maschine arbeitet selbstansaugend, was bedeutet, dass sie an Wasserbehälter, Flüsse, Seen, Schwimmbecken usw. angeschlossen werden kann. Bei der Entnahme aus nicht trinkbarem Wasser aus Leitungen sind keine Rückflussverhinderer erforderlich.

Beim Betrieb der Maschine mit einer Wasserquelle mit niedrigem Druck muss stets ein Füllventil verwendet werden, um zu verhindern, dass Verunreinigungen angesaugt werden.

Um einen korrekten Betrieb zu gewährleisten, wird die Verwendung des originalen Wassereinlasssets empfohlen.

- Die alte Schlauchbaugruppe kann nicht wiederverwendet werden, um die neue Schlauchbaugruppe verwenden zu können, die mit dem Gerät geliefert wurde.

- Die Maschine ist für eine Absaugung bis zu 0,5 m über dem Wasserspiegel ausgelegt.

- Stellen Sie sicher, dass das Wassereinlasssieb vorhanden ist, schließen Sie den Wassereinlassschlauch an und achten Sie darauf, dass er fest mit dem Wassereinlass verbunden ist.

- Drück den Abzug.

- Warten Sie vor der Benutzung, bis ein gleichmäßiger Wasserfluss aus dem Auslass austritt.

- Warten Sie, bis die Maschine ausgeschaltet und die Waffenbaugruppe verstaut ist.

Wenn Sie eine Wasserquelle mit Druck, wie z. B. einen Wasserhahn, anschließen, ist der Druck zu hoch, wodurch die Maschine überläuft.

Starten Sie die Lithiumbatterie-Reinigungsmaschine.

Vor Beginn der Reinigungsarbeiten prüfen Sie, ob der Akku geladen ist.

-Der verwendete Akku muss zur Spannung der Maschine passen.

-Schließen Sie die Wasserquelle an und verbinden Sie das Wasserzulaufrohr mit dem Wassereinlass der Maschine.

Halten Sie die Maschine fest, betätigen Sie den Auslöser und lassen Sie das Wasser so lange auslaufen, bis keine Luft mehr austritt.
im Schlauch.

-Lassen Sie den Auslöser los, die Maschine stoppt automatisch. Wenn der Auslöser gezogen wird

Die Maschine startet erneut. Es ist erforderlich, die Maschine dann mit hoher Geschwindigkeit ein- und auszuschalten. Nach dem Loslassen sollten Sie einige Sekunden warten, bevor Sie die Waffe abfeuern.

Nach der Verwendung einer Lithiumbatterie-Entwässerungsmaschine

Die Waschmaschine mit Lithiumbatterie sollte in einem frostfreien Raum gelagert werden! Falls das Gerät versehentlich eingefroren wird, muss überprüft werden, ob es beschädigt ist.

Stop Lithium-Batteriereiniger

- Schalten Sie die Wasserzufuhr ab, betätigen Sie den Auslöser und lassen Sie die Maschine laufen, bis kein Wasser mehr aus der Maschine spritzt.
- Stoppen Sie die Maschine und lassen Sie den Auslöser los.
- Bitte entnehmen Sie den Akku aus dem Gehäuse.
- Den Zulaufschlauch vom Anschluss trennen.
- Drehen Sie den Lauf gegen den Uhrzeigersinn
- Organisieren Sie die Pistolenbaugruppe, die Schaumkanisterbaugruppe und das übrige Zubehör.

Pflegen

- Um die Lebensdauer und den störungsfreien Betrieb des Lithium-Batteriereinigers zu gewährleisten, beachten Sie bitte folgende Hinweise:
 - Vor der Installation das Wasserzulaufrohr, den Gewehrlauf und das Zubehör waschen. Reinigen Sie den Anschluss von Staub und Schmutz, spülen Sie die Öffnung und den Korpus des Schaumbehälters aus, reinigen Sie die Düse des Pistolenlaufs und halten Sie den Wassereinfluss und die Einfüllöffnung sauber. Reinigen Sie die Wassereinfüllöffnung.
 - Je nach Nutzung sollte der Wassereinflussfilter regelmäßig, mindestens einmal im Monat oder häufiger, gereinigt werden.
 - Vor der Wiederinstallation den Einlasswasserfilter auf Beschädigungen überprüfen.

Düsenreinigung

- Verstopfte Düsen können zu übermäßigem Pumpendruck führen.
- Reinigen Sie die Düsen nur, wenn die Düsen abgenommen sind und die Maschine stillsteht.
- Entfernen Sie die Düse und spülen Sie den Hinterkopf mit Wasser durch.

Reinigung von Maschinenlüftungsöffnungen

- Die Maschine sollte sauber gehalten werden, damit die Luft ungehindert durch die Lüftungsschlitze strömen kann.

Schmierung der O-Ring-Dichtungen

- Um eine problemlose Verbindung zu gewährleisten und ein Austrocknen der O-Ringe zu verhindern, sollten alle Arten von Verbindungen regelmäßig geschmiert werden.

Wartung des Akkus

Bitte achten Sie auf den Ladezustand des Akkus. Bei unzureichender Kapazität laden Sie ihn bitte auf. Bei längerem Stromausfall schaltet sich der Akku in den Ruhemodus.

Warnung

WARNUNG! Bitte verwenden Sie das für Schaumreiniger empfohlene Reinigungsmittel.

Die Die Verwendung anderer Reinigungsmittel oder Chemikalien kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen.

WARNUNG! Dieses Produkt darf nicht innerhalb der Bewegungsreichweite verwendet werden, es sei denn, das Personal trägt Schutzkleidung.

- Spritzen Sie sich oder anderen kein Wasser zum Waschen von Kleidung und Schuhen ins Gesicht.

- Vor der Durchführung der Wartungsarbeiten die Stromzufuhr unterbrechen.

- Minderjährige oder ungeübte Personen sollten dieses Produkt nicht verwenden.

- Um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten, verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller mitgeliefertes oder zugelassenes Originalzubehör.

WARNUNG! Die Armaturen sind für die Sicherheit des Geräts unerlässlich. Verwenden Sie ausschließlich diese und

Vom Hersteller empfohlene Armaturen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn wichtige Teile des Geräts beschädigt sind.

WARNUNG! Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es mit Wasser bespritzt oder diesem ausgesetzt ist.

- Die in diesem Produkt verwendete Batterie kann ein Brandrisiko oder sogar die Gefahr

von Verätzungen darstellen.

Unsachgemäße Handhabung. Nicht auseinandernehmen, kurzschließen, erhitzen oder verbrennen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

- Nicht auseinandernehmen und nicht ins Feuer werfen

Warnung vor dem Akku

WARNUNG! Es ist verboten, den Akku unter Feuer- oder Wärmequellenbedingungen zu laden, zu verwenden oder zu lagern!

WARNUNG! Werfen Sie die Batterie nicht in Wasser und bespritzen Sie sie nicht mit Wasser. Es ist verboten, die Batterie zu benutzen.

Batterie, nachdem sie in Wasser getaucht wurde!

- Bitte verwenden Sie ein separates Ladegerät.

WARNUNG! Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer!

WARNUNG! Verwenden Sie keine Drähte oder andere Metallgegenstände, um die Plus- und Minuspole der Batterie kurzzuschließen! Zerlegen Sie die Batterie in keiner Weise!

Warnung vor dem Ladegerät

WARNUNG

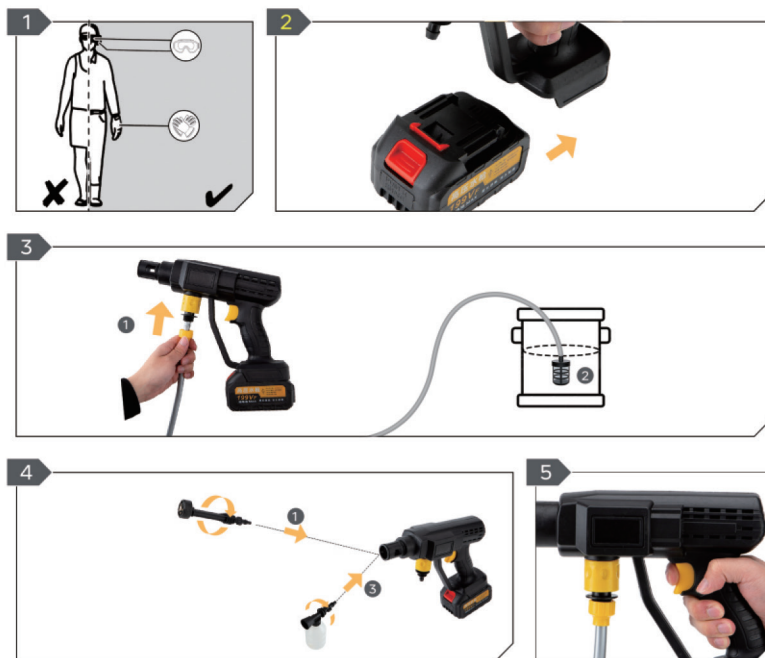
Das Ladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt und muss während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort aufgestellt werden.

- Nicht in umgekehrter Richtung laden!
- Lassen Sie Kinder nicht mit Menschen mit Behinderungen spielen oder diese benutzen.
- Laien sollten das Ladegerät nicht öffnen oder auseinandernehmen!

WARNUNG! Das Ladegerät lädt keine Primärzellenbatterien und auch keine Fahrzeugbatterien.

BENUTZERANLEITUNG

SO GEHT'S LOS



1. Tragen Sie während des Betriebs rutschfeste oder wasserdichte Schuhe.

2 Stecken Sie die Lithiumbatterie in das Gerät ein.

3. Ziehen Sie den Schnellverbinder nach unten und führen Sie ihn dann in den Wasseranschluss des Rumpfes ein.

Schließen Sie den Füllschlauch an und stecken Sie ihn in die Wasserquelle.

4. Setzen Sie den Multifunktions-Rotationssprinkler ein. Setzen Sie den Schaumkanister ein.

(Während des Drehvorgangs der Düse versprüht das Druckbegrenzungsventil Wasser.)

Hinweis: Wenn diese Maschine mit einer Druckwasserquelle betrieben wird, ist es normal, dass Wasser in die Düse einspritzt; dies ist kein Maschinenfehler.

5. Maschinenstartknopf

NACH GEBRAUCH



- 1.** Halten Sie den Aufsatz fest und drücken Sie ihn in Richtung der Mündung.
2. Drehung gegen den Uhrzeigersinn
3. Ziehen Sie es in die entgegengesetzte Richtung des Gewehrlaufs heraus.
- 2.** Ziehen Sie den Schnellanschlusstecker nach unten und ziehen Sie dann den Wasserreinlassstopfen des Rumpfes heraus.
Entfernen Sie den Filter aus der Wasserzufuhr.
- 3.** Drücken Sie die Taste zum Batterieentnahme, um die Lithiumbatterie zu entnehmen.
- 4.** Stecken Sie das Ladegerät in den Lithium-Akku und schließen Sie das Netzkabel an.
Dauerhaft rotes Licht: Normaler Ladevorgang
Dauerhaft grünes Licht: Ladevorgang abgeschlossen
- 5.** Legen Sie die Maschine und das Zubehör in den Karton.
WARNUNG! Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts ausschließlich das vom Hersteller mitgelieferte Ladegerät.

REINIGUNG UND WARTUNG

WICHTIG: Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und abkühlen lassen. Den Akku entfernen.

- Tauchen Sie die Maschine niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Vermeiden Sie es, das Gerät direkt mit Wasser abzusprühen.
- Reinigen Sie bei Bedarf die Gehäuseoberfläche mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie zum Reinigen niemals scheuernde Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände (z. B. Bürsten oder Messer).
- Verwenden Sie zur Reinigung des Heizgeräts keine Verdünner, Toluol, saure Reinigungsmittel, Öle oder ähnliche Substanzen, um Verfärbungen oder Beschädigungen zu vermeiden.

1. Reinigen Sie den Selbstansaugfilter rechtzeitig und prüfen Sie, ob sich Fremdkörper im Pistolenkörper befinden.
2. Achten Sie auf den Ladezustand des Akkus. Laden Sie ihn bitte rechtzeitig auf, wenn der Ladestand niedrig ist. Der Akku schaltet sich in den Ruhemodus, wenn er längere Zeit nicht mit Strom versorgt wird.
3. Setzen Sie den Akku und das Gerät nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen aus.

LAGERUNG

Bewahren Sie das Gerät stets sicher auf:

- sauber
- trocken
- Schutz vor Staub, Sonne und Frost
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entnehmen Sie die Batterie. Den Wasserzulaufschlauch abziehen.

Nach Gebrauch muss stets jegliches Restwasser aus der Wasserpumpe, dem Zulaufschlauch und dem Zubehör abgelassen werden.

Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie in einem geschlossenen Raum lagern.

Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf das Gerät.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEME	GRÜNDE	EMPFOHLENE MASSNAHMEN
Kein Strom nach dem Start	Niedriger Batteriestand	Akkus laden
Unerwarteter Stromausfall	Bei zu hoher Temperatur schaltet sich das System automatisch zum Schutz ein.	Schalten Sie das Gerät ein, nachdem die Temperatur gesunken ist.

Der Akku kann nicht geladen werden.	Der Akku ist nicht vollständig geladen in das Gerät eingeführt Ladegerät nicht angeschlossen Leistung	Setzen Sie den Akku wieder ein und vergewissern Sie sich, dass er angeschlossen ist. Prüfen Sie, ob das Netzteil normal eingeschaltet ist und ob das Ladegerät ordnungsgemäß angeschlossen ist (leuchtet die Ladekontrollleuchte?).
Die rote Kontrollleuchte am Ladegerät blinkt während des Ladevorgangs! Die rote Kontrollleuchte des Ladegeräts leuchtet während des Ladevorgangs immer.	Die Temperatur ist zu hoch, Ladevorgang stoppen. Wenn nach 30 Minuten Ladezeit die rote Leuchte weiterhin leuchtet, bedeutet dies, dass der Akku defekt ist und der Ladevorgang abgebrochen wird.	Das Aufladen verändert die Temperaturabfälle Tauschen Sie den Akku aus.
Geringe Wassermenge	Der Filter ist verstopft, was zu einer schlechten Wasseraufnahme führt. Einlassrohrabfall Das Wasser enthält viele Verunreinigungen.	Reinigen Sie die Wasserleitung und den Filter, reinigen Sie das Filtersieb der Wasserzulaufverbindung. Ersetzen oder begradigen Sie die Wasserleitungen und ersetzen Sie sie durch sauberes Wasser.
Kann kein Wasser aufnehmen	Undichtigkeiten an der Wasserzulaufverbindung Schlechte Wasserverbindung Rohr- und Wassereinlassverbindung Der Wasserleitungsfilter ist nicht vollständig in das Wasser eingeführt	Ziehen Sie den Wasserzulaufanschluss fest. Installieren Sie das Wasserzulaufrohr und den Wasserzulaufanschluss wieder. Den Filter vollständig in das Wasser eintauchen
Wasseraustritt an der Schnittstelle der Multifunktionsdüse	Die Multifunktionsdüse ist nicht montiert.	Die Multifunktionsdüse klemmt, wenn sie nach dem Einsetzen in den Boden gedreht wird.

Achtung: Bei anderen Fehlern sind Spezialwerkzeuge erforderlich, und um Gefahren zu vermeiden,
Es muss vom Hersteller, seiner Wartungsabteilung oder einem Fachmann einer ähnlichen Abteilung ersetzt werden.

TECHNISCHE DATEN

LEISTUNG	1000W
DRUCK	60 bar
WASSERFLUSS	260 l/h
BATTERIE	4,0 Ah, 21 V, Li-Ion
3 BETRIEBSMODI	Ja
6 JET-MODI	Ja
WASSERSAUGFUNKTION	Ja
BEINHALTET	2 Akkus, 5,5 m Schlauch, Flaschenadapter, Mehrzwecklanze, Filter, Schaumspender, Tragetasche, Ladegerät
MASCHINENGEWICHT	1,5 kg

GARANTIE

Der Verkäufer haftet für mangelhafte Ware für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Lieferdatum.

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Gerät alle Anforderungen der:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(MD) 2006/42/EC

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + 2017/

Erfüllt die folgenden Normen:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 60335-1:2023+A11:2023

EN 62233:2008+AC:2008

Hersteller:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński